

# النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

08 ايلول (سبتمبر) 2021 نشرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## توقعات بنوو الاقتصاد السعودي 4.8 في الوئة

للمملكة العربية السعودية نمواً إيجابياً لأول مرة منذ بدء جائحة كوفيد - 19، بنسبة قدرها 1.5 في المئة خلال الربع الثاني من العام الحالي، مقارنة بالفترة ذاتها من عام 2020. ويرجع هذا النمو الإيجابي إلى الارتفاع الذي حققته الأنشطة غير النفطية بنسبة 10.1 في المئة، بالإضافة إلى الارتفاع في الأنشطة الحكومية بمقدار 0.7 في المئة بينما شهدت الأنشطة النفطية انخفاضاً قدره 7 في المئة. وأظهرت بيانات الهيئة، تحقيق الناتج المحلى الإجمالي الحقيقي ارتفاعاً قدره 1.1 في المئة خلال الربع الثاني من عام 2021، مقارنة بالربع الأول من العام الجاري. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

#### ■ The Saudi Economy is Expected to Grow by 4.8%

The British research agency "Capital Economics" expected the growth of the Saudi economy by 4.8 percent this year, and 6.3 percent next year. This forecast is about 2% more than the consensus of analysts on the growth expectations of the Kingdom's economy, which revolves around 2.4% this year and 4.6% next year.

According to the agency, the growth will witness an increase during the second half of this year, and that its momentum will continue in 2022, in light of the easing of restrictions that were imposed to prevent corona, in addition to the expansion of the vaccination process, and the increase in oil production.

According to the estimates of the General Authority for

توقعت وكالة الأبحاث البريطانية "كابيتال إيكونوميكس" أن يحقق الاقتصاد السعودي نموا بنسبة 4.8 في المئة العام الجاري، و6.3 في المئة العام المقبل. ويعد هذا التوقع أكثر بنحو 2 في المئة من إجماع المحللين حول توقعات نمو اقتصاد المملكة، الذي يدور حول 2.4 في المئة العام الجاري و4.6 في المئة

وبحسب الوكالة سيشهد النمو ارتفاعا خلال النصف الثاني من العام الجاري، وأن يستمر زخم النمو في 2022، في ظل تخفيف القيود التي كانت مفروضة للوقاية من كورونا، بجانب التوسع في عملية التطعيم، وارتفاع إنتاج النفط.

ووفقاً لتقديرات الهيئة العامة للإحصاء حقق الناتج المحلى الإجمالي الحقيقي

Statistics, the real GDP of KSA achieved a positive growth for the first time since the start of the Covid-19 pandemic, at a rate of 1.5 percent during the second quarter of this year, compared to the same period in 2020. This positive growth is due to the increase in non-oil activities by 10.1 percent, in addition to an increase in government activities by 0.7 percent, while oil activities witnessed a decrease of 7 percent.

The authority's data showed that real GDP increased by 1.1 percent during the second quarter of 2021, compared to the first quarter of this year.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)



## 💻 انخفاض الناتج المحلّي القطري 1.9 في المئة

انخفضت الواردات السلعية بنسبة7.3 في المئة وسجلت 24 مليار ريال، خلال الربع ألأول، وجاءت كل من الصين والولايات المتحدة والهند في مقدمة دول منشأ واردات قطر.

وبلغ فائض الميزانية القطرية 3.8 مليارات ريال في الربع الثاني من العام الماري، وقفز فائض الميزان التجاري السلعي إلى 213.4 في المئة في يوليو/ تموز الماضي على أساس سنوي، وسجل فائضا مقداره 19.6 مليار ريال، مرتفعا بنحو 13.3 مليار ريال، مقارنة مع الشهر المماثل من عام 2020 وبنحو 2.6 مليار ريال، قياسا بشهر يونيو/حزيران عام 2021.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

#### Qatar's GDP Declined by 1.9%

The estimates of Qatar's gross domestic product, at current prices, decreased during the first quarter of this year by 1.9 percent, amounting to 147.7 billion riyals (\$40.5 billion), compared to the same period last year, while estimates increased by 9.7 percent compared to the fourth quarter of 2020, when it amounted to 134.7 billion riyals.

The trade balance of goods, which represents the difference between total exports and imports, achieved a surplus of more than 39.9 billion riyals, an increase of 19 percent, compared to the same quarter of 2020.

The value of Qatari exports increased by 4.5 billion riyals, and amounted to 64 billion riyals. Japan, China and South Korea were the most important 3 countries for Qatari

انخفضت تقديرات الناتج الإجمالي المحلي لدولة قطر، بالأسعار الجارية، خلال الربع الأول من العام الجاري 1.9 في المئة إلى 147.7 مليار ريال (40.5 مليار دولار)، مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي، فيما ارتفعت التقديرات 9.7 في المئة قياسا مع الربع الرابع 2020، حيث بلغت 134.7 مليار ريال. وحقق الميزان التجاري للسلع، والذي يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات والواردات، فانضاً تجاوز 39.9 مليار ريال، مرتفعا 19 في المئة، مقارنة بالربع المماثل من عام 2020.

وارتفعت قيمة الصادرات القطرية 4.5 مليارات ريال، وبلغت 64 مليار ريال، وشكلت اليابان والصين وكوريا الجنوبية أهم 3 دول للصادرات القطرية، فيما

exports, while merchandise imports decreased by 7.3% and recorded 24 billion riyals, during the first quarter. Noting that China, the United States, and India were at the forefront of the countries of origin for Qatar's imports.

The Qatari budget surplus amounted to 3.8 billion riyals in the second quarter of the current year, and the surplus in the merchandise trade balance jumped to 213.4 percent in last July on an annual basis, and recorded a surplus of 19.6 billion riyals, which means an increase of about 13.3 billion riyals, compared to the same month of in 2020, by about 2.6 billion riyals, compared to June 2021.

Source (The New Arab ewspaper, Edited)



## 202 وليار دولار إصدارات الصكوك الإسلاوية في 2021

وتوقعت موديز أن يحافظ سوق الصكوك على اتجاه نموه الطويل بدعم من الوافدين الجدد، ومعدل الاختراق المنخفض، والمنتجات الإسلامية الجديدة المبتكرة، مثل الصكوك الخضراء والمستدامة. مع الإشارة إلى أنّ الاقتصادات المصدرة للصكوك عالميا تضررت خلال العام الماضي جراء جائحة كورونا وانخفاض أسعار النفط، مما زاد التزامات الميزانيات العامة ودفعها إلى إصدار صكوك لتوفير التمويل اللازم.

#### المصدر (وكالة الأناضول، بتصرّف)

#### Islamic Sukuk Issuance Amounted to \$200 Billion in 2021

Moody's, the credit rating agency, expected the Islamic sukuk global issuance to drop to between \$190 and \$200 billion during 2021, slightly less than last year, which recorded \$205 billion. The decline in Islamic sukuk issuances, according to Moody's, is due to the rise in oil prices, which led to the shrinking of sovereign financing needs in the Gulf countries. Indicating that the improving economic conditions and high financing needs will support the issuance activity in Southeast Asia, and Malaysia will continue to dominate global sukuk issuances with activity denominated mainly in the local currency.

توقعت وكالة "موديز" للتصنيفات الانتمانية، انخفاض إصدارات الصكوك الإسلامية عالميا إلى ما بين 190 و200 مليار دولار خلال العام 2021، أي أقل بقليل عن العام الماضي الذي سجل 205 مليارات دولار.

ويرجع انخفاض إصدارات الصكوك الإسلامية، بحسب "موديز"، إلى ارتفاع أسعار النفط الذي أدى لنقلص احتياجات التمويل السيادي في دول الخليج. مبيئة أنّ تحسن الظروف الاقتصادية واحتياجات التمويل العالية، سيدعم نشاط الإصدار في جنوب شرق آسيا، وستستمر ماليزيا في السيطرة على إصدارات الصكوك العالمية مع نشاط مقوم أساسا بالعملة المحلية.

Moody's expects the sukuk market to maintain its long growth trend supported by new entrants, low penetration rate, and innovative new Islamic products, such as green and sustainable sukuk. Noting that the economies that issue sukuks globally were affected during the past year by the Corona pandemic and the decline in oil prices, which increased the public budget commitments and prompted them to issue sukuk to provide the necessary financing.

Source (Anadolu Agency, Edited)